Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 25 (1978)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Centre cantonal ensuite; il est en voie de réalisation et sera opérationnel en 1979. Après de nombreux aléas, sur lesquels je ne reviendrai pas, les premiers trax sont sur le chantier et dès le printemps prochain maçons, charpentiers, appareilleurs se succéderont pour offrir à notre canton l'instrument de travail et de formation tant attendu de tous ceux qui croient en la nécessité d'une protection civile complète et efficace.

Les autres centres régionaux, ceux d'Aubonne et de Lausanne, sont en bonne voie.

J'aimerais encore rappeler que l'effort demandé à la population reste raisonnable. Sur le plan cantonal les chiffres en sont la preuve: c'est en effet une somme annuelle de l'ordre de 10 à 12 francs par habitant qui est consacrée à la protection civile. Admettons que cette «prime d'assurance» est bien modeste pour protéger notre population, assurer sa survie et satisfaire ses besoins les plus élémentaires en cas de guerre ou de catastrophe.

J'ajouterai que l'instruction (telle qu'elle se réalise déjà ici depuis quelques semaines) est un élément déterminant de valorisation et de crédibilité de la protection civile. Les hommes formés à Villeneuve puis à Gollion et ailleurs encore seront, dans leurs familles et leurs communes des ambassadeurs qui, davantage que des messages et des discours, permettront de mieux faire accepter et comprendre la protection civile par le peuple vaudois. Votre effort commun va dans ce sens, soyez-en une fois encore chaleureusement remerciés.

Je terminerai, Mesdames et Messieurs, en formant mes vœux

- pour une bonne marche du Centre
- pour les instructeurs (leur satisfaction)
- pour nos citoyens qui suivront les cours

et rappelle que notre vœu le plus cher est que Dieu épargne notre population des catastrophes et de la guerre, et qu'il protège notre pays.

Notre page de couverture

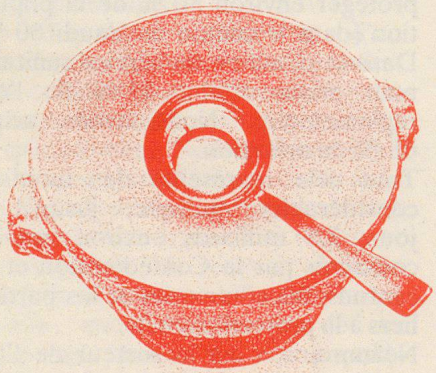
Dans le cadre de la défense générale de la Suisse, tout ce qui a trait à la protection civile trouve un grand intérêt à l'étranger. Notre photo montre une délégation de la Chine populaire, récemment de passage dans notre pays, se faisant orienter sur la PC et visitant diverses installations. M. Reymann, directeur, en compagnie de M. Henri Schmitt, ancien président du Conseil d'Etat genevois, présente le centre d'instruction de la PC de Bernex-Genève.

Ernst Roser **3008 Bern**
Feinmechanik und Elektro-Apparatebau
Holligenstrasse 94 Tel. 031 45 90 16

- Steuertableau und -pulte
- Schalttafelbau
- Stark- und Schwachstromverdrahtungen
- Alarmanlagen
- Apparateschlosserei
- Mechanische und feinmechanische Arbeiten

pretema ag
LES DÉSHUMIDIFICATEURS D'AIR-PRETEMA protègent bâtiments, installations et matériel contre l'humidité.

Téléphonez-nous!
Nos spécialistes vous conseilleront volontiers!
pretema ag
8903 Birmensdorf-Zürich Telefon 01/737 17 11



Provisions de ménage c'est plus sage!

Demandez notre matériel d'information!

Nous ne ferons pas l'affront aux responsables et aux membres de la protection civile de leur expliquer en détail la nécessité de provisions de ménage suffisantes. Nous voudrions plutôt essayer de leur être utiles en leur rappelant que nous leur envoyons gratuitement, pour leur usage personnel, cours d'instruction, journées de la porte ouverte, expositions, etc., le matériel de propagande suivant:

- brochure «Vos réserves de secours sont-elles prêtes?»
- tableau de durée de conservation des denrées alimentaires (très apprécié des ménagères)
- autocollant, même sujet que l'affiche reproduite à gauche (très apprécié des enfants)
- affiches (sujets: globe terrestre entre deux tampons et soupière), formats 25x33 cm et 90x128 cm, jusqu'à épuisement du stock; prière d'indiquer le sujet choisi.

Une carte postale ou un coup de téléphone (031 61 21 88) suffit!

Le Délégué à la défense nationale économique
Belpstrasse 53, 3003 Berne